3 🔶 👘 🖓 👘 🖉 🖉 🖉 🖉 🖉 ny**e** pro م المراجع المر المراجع Secret and a secret and the secret and the secret and the secret secret secret and the secret secret and the secret s TRANSLATION FROM FRENCH Active a second second na senten en la senten de la senten de la senten de provincie de la sentencia de la sentencia de la sentencia A sentencia de la sentencia de A sentencia de la sentencia de s Two articles from "Informations & Documents," No. 197, ان از باند. منابع ایس میگینید منابع می در باند میکنید میکنید. منابع د الأرضي المراجع الي . المواقع هو المركز هميم معركة مصالحات التي الموالية المراجع المراجع من المراجع المراجع المراجع المراجع التي الم April, 1964. DALLAS: REFLECTIONS ON A TRIAL - Marka Sheet Street 2.0 (2) An Interview of Georges Simenon essant and an and the second of ويترقي وتوقيق مسترجع والمسترج والمراجع والمسترج والمسترج والمسترج والمسترج والمسترج والمسترج والمسترج والمسترج By Christian Millau, n an Shifteen an All State Hitteen an All State and a second The second se The second se The second The second s page 27 **.** . . . ي الدرامين (مياني). محمد مستحمد na ma Angla na sa sa sa Christian Millau followed the hearings at the Ruby trial in Dallas for the weekly, "Le Nouveau Candide." Upon his return to Europe he went to ask novelist Georges Simenon what he thought of the American justice. We are reprinting here, with the permission of "Le Nouveau Candide," the interview of this great specialist in criminal matters, whom Christian Millau found at home. . He said he was irritated by a televised debate among French journalists · •· . which was rebroadcast from Dallas. 9 **- - -** - - - -ананы. Маралар Georges Simenon. - Nevertheless, this parochialism Addates of is strange! Were you, who returned from Dallas, also shocked by the manner in which Americans dispensed justice? ang the second Christian Millau. - Not shocked, but struck. ان با باری در مع از با باری در معاقب معاوی One cannot imagine President Dechezelles cating أمريعه وتعسرتهم ويعتد during the hearings or sticking a finger in his nose • <u>-</u> • • • . . . میسید ایران میدها میدهای میداند. میدهاند از میدهای ایرانی ایران ایران ایران میدها میدهای میداند. in a contra a co ----G. S. - Suppose you were a journalist in Dallas and your newspaper sent you to attend a trial in Paris. Don't you think that you would feel as though you were standing on your head? A courtroom which resembles a cathedral; gentlemen dressed as for a carnival, in red robes and furs, with · . • TRANSLATED BY: -7-TATIANA NIKONISHIN: hea (Co 2.52000 April 20, 1964 · · · · · · · الم المحمول ال 44-2416-1395 ···· ··· ENCLOSURE

il.

funny little hats on their heads; attorneys with their big sleeves who, in order to ask a question of a witness, have to ask it first of a presiding judge who then repeats it. And when you learned that these three gentlemen in robes are going to closet themselves with the jury, to decide are going to closet themselves with the jury, to use the the fate of the fellow in the dock, would it not make your American blood boil?

Chinese in the line in the

April and a could

Annual The Contraction Section of the

> in the second

والمتعاري والمتعار

2 4 A. - 1 S. 1

يقر عادياً ما

- المديد والمراج

- 2-200

and the second second

and a second

.....

م تو من و من و

يواليه الموروية والقاري مسيه الولية يعدونه الهيم المعالي منافقا والتركي أنجر فأقتر والمعين والمعاقلات والمعالية والمعالية والمعالية والمعالية والمعالية والمعال

> "But these three gentlemen," you are going to ask "by whom are they paid?" "By the government," they will reply. "What!" you would say. "They are paid by the government and they render justice! But this is scandalous! Why, in our country And one can go on like this for a long time.

C. N. - All joking aside, what in your opinion, is the big difference between the French and American justice?

C

and the state of the

بداري الميتما المشمع التعيد والحط G. S. - Instead of being, as in Europe, hieratic, almost religious, justice in a city like Dallas is essentially الماجع الماج المراجع tribal. المتحد والمتحد المحام ال

Dallas was founded by some thirty people, whose families still exist. For them, a trial is a family affair, somewhat like the Mafia. Do you know that in Connecticut, when there is a sign, "Trespassing is Prohibited," in front of a property, the mistress of the house still has the right • to shoot on sight?

In Arizona, where I had my ranch, it is far more serious to steal a horse than to hold up a bank. The explanation is very simple: in Arizona, not so long ago, a man without a horse was a dead man. There was a great gentleman in Tucson who said to his friend one evening: "I bet that if I stole a horse you would not dare to hang me!" Sobbing, they hung him.

This happened in 1880, at the time of Anatole France, Paul Bourget, Cezanne!

and and an internet water of the set of the s

C. M. - Do you find it normal that a judge, Judge Brown, for example, is elected like an ordinary city councilman?

.

. . .

G. S. - Even in the United States this is a much وبرا وتراثث والمؤجرين debated principle. But there also, the election of a judge stems from the idea of tribal justice. Pioneers named the most honest man among them.

• - C

n na na serie de la construction d La construction de la construction d

مارام الالتاني أأنيف التبيطي وجادا المتقاور ليحد لجيناهم

2

- Andre · · · ·

يندي درگي گرهچين در مرجع در مور

1.1.2

. .

a. . . .

_ · · ·

ي. من حقق محقق و

، بن ، بردیند

in the second

 $\mathbb{R}_{+} \subset \mathbb{R}_{+} \subset \mathbb{R}_{+}$

الاحتبادها الجيحاية الأبط توطيقو بط ் காடிய படித்தில் ப

to 🖌 transference 🖓

s the second second

a a contra de la co La contra de la contr La contra de la cont

1 - C.

Yes, an election is an affair of bistros and handshakes. But do you believe that Clemenceau or Poincare decreased in stature because they were elected? And that it will lower de Gaulle to shake hands and to make election speeches? يتلاجر والاستناد أراده

> C. M. - You have attended numerous trials, both in service France and in the United States. Do the two procedures appear very different to you? •• مان مېچ چېچې که د مه د د د و چې چې د ا

G. S. - In France, a trial is almost finished before it has begun. Everything is in the file and witnesses are merely going to repeat what they have already told the examining magistrate. It only remains for the attorneys to المتحيوليكون ماريس المراري make their speeches.

In the United States, the trial is an action. The entire procedure unfolds under the eyes of the public and everything may change for the slightest cause. That is . why in America great trial lawyers are formidable actors: they stage their trial like a play, with sham exits, **.** . sensational developments, etc. لا معرية محمور وفي يه الالم الرابي ال

And this is always done with unparalleled violence, for everything is permitted. I assure you that it is not fun to be a witness in the United States! Defense attorneys terrorize you. المراجع المحجج وحدا بالمراجعة والمراجع والمراجع

But then, while in France, the hearings go over the head of the accused who has no right except to keep quiet and whom his attorney forces to sit back, in America, he is obliged to understand what is taking place; he really participates in his trial.

to and a subscription of the second state of the state of the second state of the seco

y posterio de la companya de la comp

C. M. - If I understand you right, it is more difficult to fake a trial in the United States where it unfolds itself "in the open" than in France where it is secret. FARMCE WHELE IT THE RECLET.

میں۔ معروف کے معام کار میں میں میں میں

i ter un en entre antigen de la construction de la construction de la construction de la construction de la const La construction de la construction d

G. S. - It is practically impossible to fake a trial in the United States. But, instead, they can resort to some legal tricks. Thus, when the prosecutor - the district attorney - feels that he has insufficient proof to send the defendant to the electric chair, he proposes a deal to the defense attorney: "I will not ask for capital punishment, but you, on your part, plead unpremeditated murder (ten years in prison, maximum)." If the attorney is not quite sure of his cards, he accepts the trade.

بالاستان مایند. برگزار میکونی کامی بالاستان در داره کامین کار در میکوند از در این کاری بالاستان میکوند میترد. این کار میکونی کامی میکونی میکوند در میکوند این از میکوند از میکوند میکوند میکوند میکوند.

<u>C</u>

C. M. - Does American justice commit as many or fewer errors than French justice?

G. S. - American justice has more loopholes. If I were guilty, I would prefer to be tried in America If I were innocent, I would like to be tried in England.

C. M. - And France?

فالهران وشادي

.....

4 - 26 - 7

-

1. **1**. 1. 1. 1. 1.

المتعاصيا بالمراجع والمؤلم وأ

G. S. - Ha! France, I don't know. Laws change too often. One has to keep track of them every three months.

> C. N. - There is something else which makes Frenchmen smile; it is the use Americans make in trials, and particularly in the trial of Ruby, of psychiatry and psychoanalysis. In the case of Ruby, people who believe the conspiracy theory are convinced that medicine is going to be a good means for stifling the so-called scandal. What is your opinion?

The second s

G. S. - Americans take the psychological study of the defendant very seriously, and this is all to their credit. But Texas is not among the fourteen States which, a short time ago, instituted a very searching examination in prison hospitals for individuals who plead insanity. Thus, there will be questions for a long time regarding Ruby's أيهمعمم الصالمتم ممارات تابه والإلمان مالصات الماليان ورووا sanity. ان المحافظ المحمد المحمد. 1- المحافظ محموظة و11 محمد إلى 12 المحمد إلى 1

No psychiatrist in the world would ever be able services to tell if Ruby killed or did not kill Oswald in a moment of temporary insanity, which Americans call an "impulse."

ىسى ئەركىيى ئەركىيى ئىشتىلىكى ئەركى بىلىكىلىكى يەركىيىكىيىتىكىيىتى يېزىكى بىرك<mark>ىل</mark>ىكى بىر بايىلىكى بىر ئايار بىلىك ي

۰. 🙀 a state and a state of the contract of the state of th

Perhaps they will demonstrate that he was weak, that he had, epileptic tendencies, but how can they prove - or, a contrario, deny - that on such a day and at such an hour It was impossible for him to resist the "impulse?" يام ، معا جها منها

les de les servisies de la servisie de la servisie

6

and and the second of the s

الاستان المراجع والمراجع المراجع المراجع

.

معمد م در ب

د المدارية من الإمانية علوات الإسانية ال

والتي الم

-

in the second in st. with.

onina fan son. Na⊈agagata torigina go

. . . .

the second

Sec. 1

· · · · ·

. -

المين المربعة العربي. الما المربعة العربي المربع المربع بالماد والمشابعة المحال

مغرر المربود وترورون د در ام بیر دهر درشته درمدری ر

ر د. اور بوهای سوکو به کوک

an an an an Anna an Ann Anna an

ing in a second s

* • 1. . . .

adada Maria مناجر المح

itan da a

.

د ما بارد. د ما ایک است است میشود و هم ک

66 A. 64 A. 64 A. 6

المتعالمة المألة ويعتبن وأقيعن

C. N. - If they think that the Ruby case was rigged, the Dallas police would be implicated. You, who know American police; is it or is it not possible? ار در مان میکند. این میکند از میکند با این میکند و این این این میکند و این این این میکند. در ماه این میکند میکند میکند و بینه این میکند میکند و میکند و میکند و میکند و میکند و این میکند. این این این م

P

د به می می باشد. ۱۹۹۵ - می باشد با می می باشد از می باشد با می باشد ۱۹۹۵ - می باشد با می باشد باشد با می باشد با

G. S. - The corruption dates back to Prohibition. Today there are two kinds of cities in America; open cities and closed cities. The former are those where, for reasons of hospitality and tourism, the police close their eyes to prostitution, gambling, strip-tease, or closing hours for liquor stores. This is the case of Chicago and Dallas. liquor stores. This is the case of Chicago and Lallas. This is the case of New York at present. Who gets paid? How much does one get paid? I do not know. But, the ى بەر يەر يېلىكى يېچىكى يېرىكى يې يېرىكى police are bound to know.

Furthermore, when the American fleet disembarks at Cote d'Azur and 1,000 girls arrive by train from Paris, police also know about it. That is exactly the same thing. But to fake a police investigation, really, I don't believe 1t.

If Ruby did have contacts with the Dallas police, what is more natural? Ruby, an owner of a cabaret, is necessarily a stool pigeon or an informer for police. If you are not convinced, go and ask the tenants of night clubs in the Pigalle But I do not think that this could go د المراجع من المراجع ال مراجع المراجع من المراجع المراجع much farther.

C. H. - Could the Mafia use a man like Ruby?

G. S. - Unthinkable. When an organization has some "work" to do, it sends a killer to New York from لحمر فالدموك بتقييد California, a killer from Chicago to Las Vegas, etc. It covers up its tracks; this is the ABC of the trade. مدمه ويهله وراغة بالمهادي والمالي

a na constant a constan 2 anos de la constant a 2 de constant a constant

C. H. - And if he acted for a political group?

a da ser a ser Ser a ser

and the second second

الالمامين أرجعه

G. S. - I would think they would take a foreigner. A German, an Italian; at any rate, someone unknown, who would not have identity documents. and a second second

C. M. - I see that like 90% of Americans, you do not believe in a conspiracy theory.

المالية المحجم والمحاجب والمتحد والمحجور G. S. - I did not say that. I do not have in which is my hands the evidence from the files which would permit me to reject this theory. I know only that, first of all, if there was a conspiracy, it would begin to come out, since a conspiracy profits someone and really, we do not see - and really today, who would profit from it. And then, every time a President of the Republic is assassinated, they talk about a political plot.

· · · · ÷., ,

erra a ca

. .

121

. . .

and the second second

n an an an Araban an Anna an A Anna an Anna an

الم المراجع ال المراجع المراجع

nge Berlinden van de staat water van de staat de st

unite Alfred de la la

See a seg

• *

an han han de an de anne de anne de part de an de part de an de part de anders and de anders and de anders and

> Today again, there are people who are convinced that Gorguloff had political reasons for killing Doumer, and while it was established that he was simply an insane man. Moreover, plots almost always fail. Too many people are in the know and there is always one who spills the beans. But one lunatic could have killed de Gaulle. A lunatic is unpredictable. Nothing can be done.

> > C. H. - You did not find anything strange in the investigation conducted after the assassination of Kennedy?

and the second second

G. S. - I repeat, I do not have the evidence. But, actually, there is no certainty that the investigation was well conducted technically. For example, since they did not find the traces of powder on the fingers or on the cheek of Oswald, it seens impossible to me that he was the one who took the shot. But we must not forget that the investigation was made by the local police, completely stunned by the event. Imagine what would happen in France if de Gaulle were killed at a capital of a canton and a (local) gendarmerie would be in charge of everything.

> C. H. - If they would show you the report of the FBI establishing that there was no connection between Oswald and Ruby, would you believe it?

د در از المراجع به این مقامه می میشد. می ما این ا مراجع از این مراجع با در مراجع از مشر این ا G. S. - Without a shadow of hesitation.

கண்டுகள்களும் பாடிய பிராம் குடைகள் குண்ணி கால்கள் கடித்துக்கு கிறியத்தின் கிறியாக குறியக்கில் கால் க

generala de la companya de la compan

.

C. N. - This report was not made public, but it exists and it actually affirms that there was no # connection between the two cases. It does not matter, say the partisans of the "conspiracy" theory - - the FBI doctored its report.

الجداد محجا أنجاب والالاحمان والرؤي والجمعان والعجم والالتين الدائم والسحار الراجا جروات

ان المراجع بالمحاصص المحاصير معامل المحاصر المراجع المحاص المحافظ محاصر المحافظ المحاصي المحاصر المحافظ المحافظ المحافظ المحافظ المحافظ المحافظ المحافظ المحافظ المحافظ ا المحافظ 6 and a second ان به دونو وی و به منه او ایند. این به دونو وی و به معادی و ایندی و ایند این به دونو به مراکز دو ایند معادی در دو L المتحربية ستجب فالله اردهمار دو بردیو د اندرس برد. در دوسعمیکی افتار بو داشتاها ويتراثب شأ an and a first and a second مېرونې د مېرونې مېرې د مېرونې G. S. - This is impossible. The FBI cannot be bought. No president has been able to make it say anything contrary to its findings. The FBI is completely independent. . . It does not have the Minister of the Interior on its back. The same people say that the Warren Commission of the Supreme Court (sic) is in the process of shuffling the cards. · بعاري منيك They do not have any idea of what the Supreme Court represents. The Supreme Court does not care a rap for the President, the Senate or public opinion. It is indeed "supreme." I would Senate or public opinion. It is indeed september of a not doubt the Warren report for a second. C. M. - Oswald was hardly slain when France started 3 - 2 7 to talk about a conspiracy. And what was your manifester reaction? G. S. - I was stunned but I did not think at all about the "settlement of accounts." The French reaction 1s e trade de la composición de la composi La composición de la c 11.11 explained by the fact that, since Louis XIV, this country . . . has had a political police which interferes in everything, even elections. Why did I put Maigret in the quai des Orfev#28 ್ಷ-ಭಾರ್ಷ-೧೯೯೯ and not in rue des Saussales? Because when I went to the office of the Chief of Police, rue des Saussaies, I saw that his door communicated with that of the Minister of the · . . 2 . . Interior Frenchmen are traumatized by the ties existing between the police and politics. That is why they reject the idea that Kennedy's murder was not a political affair. Today we still have new theories published on the murder of Lincoln! One hundred years from now there will still be mil Oat men of good faith and mild cranks who will be retrying الأعاقر فيتعويك فالمحاد والمحاد والمستوان الرواد والمار the Ruby case. بالارد بغشه الم المالية المالي المالية (مالية المالية ا a series a A series a s · . ليبرج والمستجرجة والمرقعة المركلة مرجيسين محاجرت and the second and the second s i i i i , + *x* a static second and a second and a second and a second a ر المحمد الم المحمد a antimatica de la companya de la c Alterita de la companya de la company Alterita de la companya de la company Alterita de la companya de la company · · · · · · · · · اد او در مصبح میکند. به است مشید میشود از این او در ماند است. این از مصبح میکند این این این این میکند این میکند در در این مربع این میکند و در این این این این این از این این فرميها فالمراف الماجي رجي المرز ·, -.. ى بەر ئىلىق ئېچىرى ئۆلىكى بېرىكى ئېزى بېرى بېرى ئېزى تەركى ئېزى ئەر بىلىكى بېرىكى ئېزى ئىرى بېرى بېرى بىلىكى ئې na na sana na s -7-An option of the protocol in the protocol